

# SCHWEIZER-KARL - MAY - FREUNDE



10 Jahre  
KMF  
Schweiz

E. Elbs

Elmar Elbs, Studhaldenstrasse 3, 6005 Luzern, Tel 041 360 79 02, Fax 041 361 19 16  
PC 60-249 690-4 E-mail [ee@karlmayfreunde.ch](mailto:ee@karlmayfreunde.ch) → [www.karlmayfreunde.ch](http://www.karlmayfreunde.ch)

Brief zu Info 1/2003



Der Karl May-Bote

Luzern, 2. Januar 2003

## *Liebe Karl-May-Freundinnen und Karl-May-Freunde*

Nach dem Kongressjahr 2001 ging mit dem letzten Jahr 2002 wiederum ein ereignisreiches Jahr, 10 Jahre Schweizer-Karl-May-Freunde, zu Ende. Ich danke bei dieser Gelegenheit allen die in irgendeiner Weise mitgeholfen haben, dass alle die Veranstaltungen zu schönen Erfolgen führten, ganz herzlich. Ein spezieller Dank gilt aber jenen zwei Machern, die wesentlichen Anteil am KM-Boten hatten. Da ist Willi Olbrich, der die Idee, das Konzept zum Karl-May-Boten lieferte und die Redaktion machte und Markus Rudin, welcher die gesamten Veranstaltungen aus meinen sechs Ordnern herausfilterte.

Der Karl-May-Bote und damit natürlich 10 Jahre CH-KMF, erhielt international bereits grosse Anerkennung. Erwähnt sei hier Prof. Dr. Claus Roxin und Prof. Dr. Wilhelm Brauneder, die unserem Freundeskreis und mir viel Lob aussprachen, welches ich damit gerne an alle weiterleite. Zwei Komplimente kommen aber auch von den fleissigen Mitarbeitern bei den CH-KM-Freunden, Michael Rudloff und Reto Schöni, was auf der Brief-Rückseite nachzulesen ist. Dank geht aber auch an jene, die immer mitmachen und an jene, die einfach Freude an der Sache und am Hobby – auch mündlich und schriftlich – bekunden. Ich bedanke mich an dieser Stelle auch für die vielen guten Wünsche für die Festtage und den Jahreswechsel, welche mich per Post oder E-Mail erreichten.

Diese letztere Korrespondenzart ist kaum mehr aus dem Alltag wegzudenken. Sie erleichtert mir aber auch viele Planungsarbeit. Wer übrigens in der letzten Zeit einen neuen Internetanschluss installierte, bitte ich um Bekanntgabe der E-Mail-Adresse. Bitte benützt die oben angegebene Adresse.

**Unsere Homepage ist seit Weihnachten auch wieder auf dem neuesten Stand.**

2003 wird einmal mehr im Zeichen der grenzüberschreitenden Karl-May-Freundschaften stehen. So lade ich Euch gerne zur ersten CH-KMF-Veranstaltung ein. Diese findet statt in

**Basel, Fa. Perrig, Birsigstr. 58, Samstag, 22. Februar 2003, 13.30 Uhr – 16.00 Uhr.** Zwei Referate

1. **Faszinierende Karl-May-Bilder-Welt**, 128 Jahre Illustrationen im Werk des Maysters. Referat v. Elmar Elbs
2. **Karl May in den Fremdsprachen**. Von Afrikaans bis Volapük. Vorstellung der neuesten 39. Übersetzung – eine Überraschung. Referat von Michael Rudloff, Gundelfingen.

→ Wer Lust und Zeit hat, kommt bereits um 11.30 Uhr zum fakultativen Mittagessen ins **Café-Restaurant Rössli**. Eine schriftliche oder telefonische Anmeldung zum Mittagessen ist erwünscht!



← Planskizze zum Auffinden des Veranstaltungsortes

Ich freue mich weiterhin auf ein zahlreiches Mitmachen, grüsse herzlich und verbleibe mit den besten Wünschen für 2003